

# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ  
от 26 марта 2019 г. N 314

## ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПРАВИЛ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ИЗ ФЕДЕРАЛЬНОГО БЮДЖЕТА СУБСИДИЙ НА ОРГАНИЗАЦИЮ ПЕРЕВОДОВ НА ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, СОЗДАННЫХ НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, И ПРОЕКТОВ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПОВЫШЕНИЕ УРОВНЯ ВОСТРЕБОВАННОСТИ ЗА РУБЕЖОМ РОССИЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Утвердить прилагаемые Правила предоставления из федерального бюджета субсидий на организацию переводов на иностранные языки произведений, созданных на языках народов Российской Федерации, и проектов, направленных на повышение уровня востребованности за рубежом российской художественной литературы.

2. Настоящее постановление распространяется на правоотношения, возникшие с 1 января 2019 г.

Председатель Правительства  
Российской Федерации  
Д.МЕДВЕДЕВ

Утверждены  
постановлением Правительства  
Российской Федерации  
от 26 марта 2019 г. N 314

## ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ИЗ ФЕДЕРАЛЬНОГО БЮДЖЕТА СУБСИДИЙ НА ОРГАНИЗАЦИЮ ПЕРЕВОДОВ НА ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, СОЗДАННЫХ НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, И ПРОЕКТОВ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПОВЫШЕНИЕ УРОВНЯ ВОСТРЕБОВАННОСТИ ЗА РУБЕЖОМ РОССИЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Настоящие Правила устанавливают цели, порядок и условия предоставления из федерального бюджета субсидий на организацию переводов на иностранные языки произведений, созданных на языках народов Российской Федерации, и проектов, направленных на повышение уровня востребованности за рубежом российской художественной литературы (далее - субсидии).

2. Целями предоставления субсидий являются организация переводов на иностранные языки произведений, созданных на языках народов Российской Федерации (включая перевод произведений литературы народов Российской Федерации на русский язык с последующим переводом на иностранные языки) (далее - произведения), и проектов (конгрессов, конференций, симпозиумов, дней российской литературы, семинаров, мастер-классов, лекционных занятий, круглых столов с участием зарубежных и отечественных писателей, издателей, переводчиков, литературных критиков, ученых, преподавателей и студентов гуманитарных вузов), направленных на повышение уровня востребованности за рубежом российской художественной литературы (далее - проекты).

3. Субсидии предоставляются Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям на конкурсной основе в пределах бюджетных ассигнований, предусмотренных федеральным законом о федеральном бюджете на соответствующий финансовый год и плановый период, и лимитов

бюджетных обязательств, доведенных в установленном порядке до Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям как получателя средств федерального бюджета на цели, указанные в пункте 2 настоящих Правил.

Конкурсный отбор на право получения субсидий (далее - конкурсный отбор) проводится Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям.

4. В целях проведения конкурсного отбора Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям:

- а) разрабатывает конкурсную документацию, содержащую требования к оформлению заявки на участие в конкурсном отборе;
- б) принимает решение о проведении конкурсного отбора и размещает на официальном сайте Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" извещение о проведении конкурсного отбора с указанием сроков его проведения, а также конкурсную документацию;
- в) образует конкурсную комиссию и утверждает положение о конкурсной комиссии.

5. Получателями субсидий являются некоммерческие организации, за исключением государственных (муниципальных) учреждений, прошедшие конкурсный отбор, осуществляемый конкурсной комиссией, образованной Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил (далее - организации).

6. Субсидии предоставляются на финансовое обеспечение следующих расходов:

- а) оплата визовой поддержки (в том числе расходы на оформление приглашений, уплату визового сбора, оплату медицинской страховки и услуг соответствующих агентств по оформлению виз);
- б) оплата аренды помещений;
- в) оплата аренды оборудования (презентационного (проекторы, экраны, видеопроекторные системы, интерактивные доски), выставочного (доски магнитные и маркерные, стойки, стенды, выставочные столы, стулья, буклетницы);
- г) оплата аренды оборудования для синхронного перевода (микрофонов, микшеров, акустических систем, усилителей, радиомикрофонов, петличных микрофонов);
- д) оплата аренды оргтехники (факсов, ксероксов, принтеров, сканеров);
- е) оплата канцелярских принадлежностей и расходных материалов;
- ж) оплата проезда и проживания российских и зарубежных писателей, издателей, переводчиков, литературных критиков, ученых, преподавателей и студентов во время проведения мероприятий в рамках проектов в России и за рубежом;
- з) оплата издательско-полиграфических работ (услуг) для некоммерческого (бесплатного) распространения информационной, методической, презентационной литературы среди участников мероприятий в рамках проектов;
- и) оплата услуг по созданию методических, информационных, презентационных аудио- и видеороликов, рекламных услуг;
- к) оплата транспортных, погрузочно-разгрузочных работ (услуг);
- л) оплата услуг зарубежных ассоциаций переводчиков, национальных гильдий издателей, литературных агентств по предоставлению информации о наличии переведенной российской литературы на книжных зарубежных рынках;

м) оплата прав на использование произведения и прав на его перевод;

н) оплата труда, уплата страховых взносов на обязательное пенсионное страхование, обязательное медицинское страхование и обязательное социальное страхование на случай временной нетрудоспособности и в связи с материнством, взносов на обязательное социальное страхование от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, иных страховых взносов, выплата пособия по временной нетрудоспособности вследствие заболевания или травмы (за исключением случаев на производстве и профессиональных заболеваний) за первые 3 дня нетрудоспособности в соответствии с законодательством Российской Федерации;

о) оплата авторского гонорара.

7. Размер субсидий определяется исходя из суммы расходов, указанных в пункте 6 настоящих Правил, для достижения целей, предусмотренных пунктом 2 настоящих Правил.

8. Для участия в конкурсном отборе организация должна соответствовать следующим критериям:

а) опыт сотрудничества организации с зарубежными партнерами в области перевода произведений на иностранные языки, выпуска книг, ориентированных на повышение уровня образования, культурной и профессиональной компетентности, составляет не менее 2 лет;

б) организация осуществляет издательскую деятельность не менее одного полного финансового года;

в) организация имеет права на использование и перевод произведения;

г) организация исполнила обязательства по соглашению о предоставлении этой организации из федерального бюджета субсидий, заключенному с Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям в предыдущем году.

9. Субсидия предоставляется организации при соблюдении ею следующих условий:

а) у организации отсутствует неисполненная обязанность по уплате налогов, сборов, страховых взносов, пеней, штрафов, процентов, подлежащих уплате в соответствии с законодательством Российской Федерации о налогах и сборах;

б) у организации отсутствуют просроченная задолженность по возврату в федеральный бюджет субсидий, бюджетных инвестиций, предоставленных в том числе в соответствии с иными правовыми актами, и иная просроченная задолженность перед федеральным бюджетом;

в) организация не находится в процессе реорганизации, ликвидации, банкротства;

г) организация не является иностранным юридическим лицом, а также российским юридическим лицом, в уставном (складочном) капитале которого доля участия иностранных юридических лиц, местом регистрации которых является государство или территория, включенные в утвержденный Министерством финансов Российской Федерации перечень государств и территорий, предоставляющих льготный налоговый режим налогообложения и (или) не предусматривающих раскрытия и предоставления информации при проведении финансовых операций (офшорные зоны), в совокупности превышает 50 процентов;

д) организация не получает средства из федерального бюджета в соответствии с иными нормативными правовыми актами на цели, указанные в пункте 2 настоящих Правил.

10. Для участия в конкурсном отборе организация представляет в Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям следующие документы:

а) копия устава организации, заверенная руководителем организации или иным уполномоченным лицом;

б) копия документа, подтверждающего полномочия руководителя организации и (или) иного уполномоченного лица на представление интересов организации, заверенная в установленном порядке;

в) заявка на участие в конкурсном отборе, содержащая направления расходов, предусмотренные настоящими Правилами;

г) сопроводительное письмо на бланке организации с перечнем представленных документов.

11. В течение 3 рабочих дней со дня поступления документов, предусмотренных пунктом 10 настоящих Правил, Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям регистрирует их и направляет конкурсной комиссии в сроки, указанные в конкурсной документации.

12. Конкурсная комиссия в сроки и в порядке, которые установлены конкурсной документацией, проводит оценку заявок на участие в конкурсном отборе.

Решение конкурсной комиссии об определении организаций, прошедших конкурсный отбор, оформляется протоколом, в котором указывается результат отбора по каждой заявке.

Протокол размещается на официальном сайте Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" в течение 2 рабочих дней после проведения конкурсного отбора.

13. Перечень прошедших конкурсный отбор организаций - получателей субсидий и размер субсидий утверждаются Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям.

14. Субсидии предоставляются в соответствии с соглашением о предоставлении субсидий, заключенным между Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям и организацией по типовой форме, утвержденной Министерством финансов Российской Федерации (далее - соглашение).

В соглашении предусматриваются в том числе следующие положения:

а) показатели результативности использования субсидий, которыми являются количество наименований произведений, переведенных на иностранные языки, наименования и количество проектов, и их значения;

б) сроки и формы представления организацией отчетности об осуществлении расходов, источником финансового обеспечения которых являются субсидии;

в) сроки и формы представления организацией отчетности о достижении значений показателей результативности использования субсидий;

г) порядок и сроки возврата субсидий в случае установления по итогам обязательных проверок, проведенных Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям и органами государственного финансового контроля, фактов нарушения целей, порядка и условий предоставления субсидий;

д) согласие организации на проведение Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям и органами государственного финансового контроля обязательных проверок соблюдения организацией целей, порядка и условий предоставления субсидий, установленных настоящими Правилами и соглашением.

15. Для заключения соглашения организация представляет в Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям по состоянию на любое число месяца, предшествующего месяцу, в котором планируется заключение соглашения:

а) справку об отсутствии неисполненной обязанности по уплате налогов, сборов, страховых взносов, пеней, штрафов, процентов, подлежащих уплате в соответствии с законодательством Российской

Федерации о налогах и сборах, подписанную руководителем организации или иным уполномоченным лицом, главным бухгалтером или иным должностным лицом, на которое возлагается ведение бухгалтерского учета;

б) справку, подписанную руководителем организации или иным уполномоченным лицом, главным бухгалтером или иным должностным лицом, на которое возлагается ведение бухгалтерского учета, об отсутствии просроченной задолженности по возврату в федеральный бюджет субсидий, бюджетных инвестиций, предоставленных в том числе в соответствии с иными правовыми актами, и иной просроченной задолженности перед федеральным бюджетом;

в) справку, подписанную руководителем организации или иным уполномоченным лицом, главным бухгалтером или иным должностным лицом, на которое возлагается ведение бухгалтерского учета, о том, что организация не находится в процессе реорганизации, ликвидации, банкротства;

г) справку, подписанную руководителем организации или иным уполномоченным лицом, главным бухгалтером или иным должностным лицом, на которое возлагается ведение бухгалтерского учета, о том, что организация не является иностранным юридическим лицом, а также российским юридическим лицом, в уставном (складочном) капитале которого доля участия иностранных юридических лиц, местом регистрации которых является государство или территория, включенные в утвержденный Министерством финансов Российской Федерации перечень государств и территорий, предоставляющих льготный налоговый режим налогообложения и (или) не предусматривающих раскрытия и предоставления информации при проведении финансовых операций (офшорные зоны), в совокупности превышает 50 процентов;

д) справку, подписанную руководителем организации или иным уполномоченным лицом, главным бухгалтером или иным должностным лицом, на которое возлагается ведение бухгалтерского учета, о том, что организация не получает средства из федерального бюджета в соответствии с иными нормативными правовыми актами на цели, указанные в пункте 2 настоящих Правил.

16. Организации запрещается приобретать за счет средств субсидии иностранную валюту, за исключением операций, осуществляемых в соответствии с валютным законодательством Российской Федерации при закупке (поставке) высокотехнологичного импортного оборудования, сырья и комплектующих изделий, а также операций, связанных с достижением целей предоставления субсидий, осуществляемых в соответствии с валютным законодательством Российской Федерации.

17. Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям в течение 3 рабочих дней со дня поступления документов, предусмотренных пунктом 15 настоящих Правил, регистрирует их и в течение 10 рабочих дней принимает решение о предоставлении субсидий или об отказе в предоставлении субсидий.

18. Основанием для отказа в предоставлении субсидий являются:

а) несоблюдение организацией условий, предусмотренных пунктом 9 настоящих Правил;

б) несоответствие представленных организацией документов документам, указанным в пунктах 10 и 15 настоящих Правил, или непредставление (представление не в полном объеме) указанных документов;

в) недостоверность сведений, содержащихся в документах, представленных в соответствии с пунктами 10 и 15 настоящих Правил.

19. В случае отказа Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям в заключении соглашения по основанию, указанному в подпункте "б" пункта 18 настоящих Правил, организация вправе повторно представить в Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям соответствующие документы.

20. Субсидия перечисляется на счет, открытый территориальному органу Федерального казначейства в учреждении Центрального банка Российской Федерации для учета операций со средствами юридических лиц (их обособленных подразделений), не являющихся участниками бюджетного процесса, не позднее 2-го рабочего дня после представления в территориальный орган Федерального казначейства организацией платежных документов для оплаты денежного обязательства организации, на финансовое обеспечение которого предоставляются субсидии, если иное не установлено бюджетным законодательством Российской Федерации.

Организация открывает лицевой счет для учета операций со средствами юридических лиц (их обособленных подразделений), не являющихся участниками бюджетного процесса, в территориальном органе Федерального казначейства, если иное не установлено бюджетным законодательством Российской Федерации.

21. Для подтверждения целевого использования денежных средств, а также для оценки эффективности использования субсидий организация до 1 апреля года, следующего за отчетным, представляет в Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям отчет об использовании субсидий за отчетный год за подписью руководителя организации или иного уполномоченного лица, главного бухгалтера или иного должностного лица, на которое возлагается ведение бухгалтерского учета, скрепленный печатью (при наличии) организации, с указанием даты, номера, суммы расходов, перечня работ и организаций, с которыми заключены договоры на выполнение работ, связанных с организацией переводов на иностранные языки произведений и проектов, а также отчет о достижении значений показателей результативности использования субсидий.

22. Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям и органы государственного финансового контроля проводят обязательные проверки соблюдения организацией целей, порядка и условий предоставления субсидий, установленных настоящими Правилами и соглашением.

23. В случае установления по итогам обязательной проверки, проведенной Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям и (или) органами государственного финансового контроля, факта нарушения целей, порядка и условий предоставления субсидий, а также недостижения значений показателей результативности использования субсидий соответствующие средства подлежат возврату в доход федерального бюджета:

а) на основании требования Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям - не позднее 10-го рабочего дня со дня получения организацией - получателем субсидии указанного требования;

б) на основании представления и (или) предписания уполномоченного органа государственного финансового контроля - в сроки, установленные в соответствии с бюджетным законодательством Российской Федерации.